

# Anhörung zum Agrarpaket 2016

## Audition sur le train d'ordonnances 2016

## Consultazione sul pacchetto di ordinanze 2016

|                                                        |                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Organisation / Organizzazione                          | Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte (GST)<br><br>Société des Vétérinaires Suisses SVS<br><br>Società delle Veterinarie e dei Veterinari Svizzeri SVS |
| Adresse / Indirizzo                                    | Brückfeldstrasse18<br><br>3012 Bern                                                                                                                                 |
| Datum, Unterschrift / Date et signature / Data e firma | 15. April 2016<br><br>Marianne Kaufmann                                                                                                                             |

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an [schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch).

**Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank.**

Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à [schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch). Un envoi en format Word par courrier électronique **facilitera grandement notre travail. D'avance, merci beaucoup.**

Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica [schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch). **Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti sotto forma di documento Word. Grazie.**

## **Inhalt / Contenu / Indice**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali.....                                                                                                                                                                                                                                        | 3  |
| BR 01 GUB/GGAVerordnung / Ordonnance sur les AOP et les IGP / Ordinanza DOP/IGP (910.12) .....                                                                                                                                                                                                                   | 4  |
| BR 02 Direktzahlungsverordnung / Ordonnance sur les paiements directs / Ordinanza sui pagamenti diretti (910.13).....                                                                                                                                                                                            | 5  |
| BR 03 Einzelkulturbeitragsverordnung / Ordonnance sur les contributions à des cultures particulières / Ordinanza sui contributi per singole colture (910.17) ...                                                                                                                                                 | 6  |
| BR 04 Landwirtschaftliche Begriffsverordnung / Ordonnance sur la terminologie agricole / Ordinanza sulla terminologia agricola (910.91).....                                                                                                                                                                     | 7  |
| BR 05 Agrareinfuhrverordnung / Ordonnance sur les importations agricoles / Ordinanza sulle importazioni agricole (916.01).....                                                                                                                                                                                   | 8  |
| BR 06 Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen / Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles / Ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (916.121.10) ..... | 9  |
| BR 07 Obstverordnung / Ordonnance sur les fruits / Ordinanza sulla frutta (916.131.11) .....                                                                                                                                                                                                                     | 10 |
| BR 08 TVD-Verordnung / Ordonnance sur la BDTA / Ordinanza BDTA (916.404.1).....                                                                                                                                                                                                                                  | 11 |
| BR 09 Verordnung über die Marktbeobachtung / Ordonnance sur l'observation du marché / Ordinanza concernente il monitoraggio del mercato nel settore agricolo (942.31).....                                                                                                                                       | 12 |
| WBF 01 Verordnung über die Kontrolle der GUB und GGA / Ordonnance sur le contrôle des AOP et des IGP / Ordinanza sul controllo delle DOP e delle IGP (910.124) .....                                                                                                                                             | 13 |
| WBF 02 Anhang 1 der Agrareinfuhrverordnung / Annexe 1 de l'ordonnance sur les importations agricoles / Allegato 1 dell'ordinanza sulle importazioni agricole (916.01) .....                                                                                                                                      | 14 |
| BLW 01 VEAGOG-Freigabeverordnung / Ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP / Ordinanza sulla liberazione secondo l'OIEVFF (916.121.100) .....                                                                                                                                         | 15 |

### Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Für die GST ist insbesondere die Anpassung der TVD-Verordnung von Bedeutung. Daher nimmt die GST nur zu dieser Verordnungsanpassung Stellung.

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

| Artikel, Ziffer (Anhang)<br>Article, chiffre (annexe)<br>Articolo, numero (allegato) | Antrag<br>Proposition<br>Richiesta | Begründung / Bemerkung<br>Justification / Remarques<br>Motivazione / Osservazioni |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |
|                                                                                      |                                    |                                                                                   |

**BR 02 Direktzahlungsverordnung / Ordonnance sur les paiements directs / Ordinanza sui pagamenti diretti (910.13)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BR 03 Einzelkulturbeitragsverordnung / Ordonnance sur les contributions à des cultures particulières / Ordinanza sui contributi per singole colture (910.17)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BR 04 Landwirtschaftliche Begriffsverordnung / Ordonnance sur la terminologie agricole / Ordinanza sulla terminologia agricola (910.91)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BR 05 Agrareinfuhrverordnung / Ordonnance sur les importations agricoles / Ordinanza sulle importazioni agricole (916.01)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BR 06 Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen / Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles / Ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (916.121.10)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BR 07 Obstverordnung / Ordonnance sur les fruits / Ordinanza sulla frutta (916.131.11)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BR 08 TVD-Verordnung / Ordonnance sur la BDTA / Ordinanza BDTA (916.404.1)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

Die Änderungen der TVD-Verordnung können wir unterstützen. Aus unserer Sicht spricht nichts dagegen, diese Anpassungen vorzunehmen.

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BR 09 Verordnung über die Marktbeobachtung / Ordonnance sur l'observation du marché / Ordinanza concernente il monitoraggio del mercato nel settore agricolo (942.31)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**WBF 01 Verordnung über die Kontrolle der GUB und GGA / Ordonnance sur le contrôle des AOP et des IGP / Ordinanza sul controllo delle DOP e delle IGP (910.124)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**WBF 02 Anhang 1 der Agrareinfuhrverordnung / Annexe 1 de l'ordonnance sur les importations agricoles / Allegato 1 dell'ordinanza sulle importazioni agricole (916.01)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |

**BLW 01 VEAGOG-Freigabeverordnung / Ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP / Ordinanza sulla liberazione secondo l'OIEVFF (916.121.100)**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

| <b>Artikel, Ziffer (Anhang)<br/>Article, chiffre (annexe)<br/>Articolo, numero (allegato)</b> | <b>Antrag<br/>Proposition<br/>Richiesta</b> | <b>Begründung / Bemerkung<br/>Justification / Remarques<br/>Motivazione / Osservazioni</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |
|                                                                                               |                                             |                                                                                            |